

Pen-Non n° 253

HIỆP NGHĨA TIỂU-THUYẾT

Tiểu ngữ nghĩa 小五義

HỘI THƯ MỘT TRẦN LÊ BÂY

Tiểu-Thanh nói: Tôi nghe anh nói mà bất động mình, vậy tôi thì đờng đĩnh đi chỗ đó này.

Tiểu-Bình nói: Ông nói cũng em biết vậy thôi, chứ bỏ vào công cụ này, không sao đâu mà sợ.

Liền-Thanh nói: Không có việc gì thì chẳng nói làm chi, bằng mà có việc thì cứ công hay hơn là đi thuyết khách.

Tiểu-Bình nói: Em chờ tôi chỉ, tôi đi công cụ qua đây. Tiểu-Bình vừa nói vừa liếc mắt xem coi, thấy hai tên chèo, giao đầu tiếp nhai, to nhỏ vế nhau, song không biết chúng nó lường nghĩ việc gì, không nghe rõ được.

Liền-Thanh nói: Tôi nghe anh nói mà bất động mình, vậy tôi thì đờng đĩnh đi chỗ đó này.

Tiểu-Bình nói: Ông nói cũng em biết vậy thôi, chứ bỏ vào công cụ này, không sao đâu mà sợ.

minh bên kều chủ đó mà hỏi rằng: Chủ này là chủ gì mà nước dưới sông đen thui như mực vậy?

Chủ đó nói: Chủ này là Hắc-thủy-Hồ.

Tiểu-Bình nói: Hay ghê lại cho mau.

Chủ đó hỏi: Sao vậy?

Tiểu-Bình nói: Chúng ta không muốn đi ngà Hắc-thủy-Hồ này đây, vì ngà này là dấm - cứt, phải ghê ghê cho mau.

Chủ đó nói: Nếu đường sa không được vậy thôi, thì chúng tôi há dám đi hay sao, khách - chủ này sao lòng, xin đừng ngại ngại.

Khi thuyền vừa lọt vào khỏi vòm Hắc, bỗng nghe trên núi phía Đông có tiếng thanh la gióng lên đi; kẻ thấy trên bờ trông xuống về số lâu-la, tay cầm cờ màu đỏ ra, mặc lấy mũ thêu thùa mà kéo lại.

Tiểu-Bình nói: Hay ghê lại cho mau.

Chủ đó hỏi: Sao vậy?

Tiểu-Bình nói: Chúng ta không muốn đi ngà Hắc-thủy-Hồ này đây, vì ngà này là dấm - cứt, phải ghê ghê cho mau.

Chủ đó nói: Nếu đường sa không được vậy thôi, thì chúng tôi há dám đi hay sao, khách - chủ này sao lòng, xin đừng ngại ngại.

xuống sông. Lý-Hùng đứng sau lái thuyền sự rung lép cạp.

Còn Liễu-Thanh thì xách đao ra, quyết chí cho dứt những cơn mưa, song một mình mà nhẩy vào cho ướt, người ướt như chuột lột, chỉ sợ nước thì ướt còn sợ khác nữa.

Tiểu-Bình nói: Hay ghê lại cho mau.

Chủ đó hỏi: Sao vậy?

Tiểu-Bình nói: Chúng ta không muốn đi ngà Hắc-thủy-Hồ này đây, vì ngà này là dấm - cứt, phải ghê ghê cho mau.

hết; lấy cầm một ngọn-đào, ở trên núi chạy nhào xuống dưới.

Liền-Thanh xem thấy mặt người «Loạt-Sa-lic, mi xuống đây đừng phải chối phải không?»

Tiểu-Bình nói: Hay ghê lại cho mau.

Chủ đó hỏi: Sao vậy?

Tiểu-Bình nói: Chúng ta không muốn đi ngà Hắc-thủy-Hồ này đây, vì ngà này là dấm - cứt, phải ghê ghê cho mau.

Indochine Films & Cinemas. DÉPARTEMENT RADIO. APPAREILS RÉCEPTEURS A 8 et 4 LAMPES type colonial Indochine MARQUE S. F. E. R. LAMPES de marques. Radiotechnique REGO VALVE PHILIPS METAL. ACCUS DININ. Piles sèches EVERADY & WONDER Piles FERRY & WILFEL. Magasin d'Exposition et d'audition 106, BOULEVARD CHARNER Saigon.

Trong nhà trong cửa ai ai cũng phải có tăng THUỐC HUỖN PASTILLES VALDA. SÁCH THỜI-SỰ CẨM-NANG 1930 BẢ XUẤT BẢN.

HÀNH CỎI CHỪNG! LIỆC-VỊ ĐẠI-LÝ ĐƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG. Từ đây mấy năm được-phòng NHỊ-NGUỒN ĐƯỜNG đem ra bán một thể dầu cốt như dầu essence de menthe, gọi là «Van-ông NHỊ-THÁI-ĐẦU» và đựng trong vò nhỏ có đầu bịt «ÔNG PHÁT» vung, to phớt và nhìn gần dầu giống như của Bôn-đương dùng.

Thuốc giết hiệu NITIDOL GONIN. Thường khi giặt quần áo mà thấy hay bị chảy. Thuốc giết hiệu NITIDOL dùng không với nước nóng thì không khi nào làm cho quần áo bị chảy và lại thuốc này không có chất vôi và chua nên vô hại.

HẦY CẢN THẬN. Bỏ cả đồ cũ hỏng ra mà coi đi hiến-hạ thành vàng thì tiền có đủ giùm. Cho nên khi nào người có mua Quinoline thì phải nhớ cho được.

Được-phòng Nhị-thiên-Đường. Hình ảnh người phụ nữ và cảnh biển. Gỡ làm hầu kẻ. Bề lộng nã-gi chàng chàng: Cuộc vui chơi nơi bãi biển Thôn bươm bướm ngoài khơi NGƯU KẾ BÀI PHÁT.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHẪU PHŨ. CAN, TÌ, PHẪU PHŨ. Poudres de Cock. Có nhiều vị thuốc ngoài khe sông vào trường dân là bệnh đau Can, Tì, Phẫu Phũ, không thể kể tên cho hết.

Làm mới cho bệnh. Người mà đã đầy đi hư và tiêu-hóa không được rồi thì thực là cái mới cho bệnh hoạn. Vì làm sao? Vì rằng không đủ và vì ăn vào không tiêu, cho nên làm huyết, hao người rồi sau sinh ra bệnh suy não, như người trẻ là một điều nên sợ.

Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphaté

Thuốc có những đũa nhỏ hoặc yếu, hoặc sống đều cả không đồng, hay uống dạng mà không tiêu, thì người ta cho nó uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để thế cho đũa cả cũng tốt vậy.

Hai thứ thuốc này hàng công tởi chế bằng thu thuốc hảo hạng của nhà Bào-chế đại danh bên PARIS số 9.

Một lít 2\$80
Nửa lít 1.50
Phần tư lít 0.90

Grande Pharmacie de France
21, 29, đường d'Orléans - SAIGON

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES



Nelson Fondateur en 1909
rue d'Arros et Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ từ màu và các vật đáng đũa ở Pháp quốc là.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới Bào-chế sẽ gửi cho.

VỞ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường Lucien Lacouture. - Chodui.
gần trại lính tập O ma.

Ngày 15/10/1920
MARACANG - SAIGON

Neurotrophol

Hàng Byle tại Paris báo chế thuốc này đã nhiều năm danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thượng hạng và sống ngon ngọt nên Anam ta dùng. Nếu trong người thấy buồn bực, buồn rớt, hay láng trí thì mau mau uống thuốc này.

Thuốc này báo chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột để cho những người lao-tử uống.

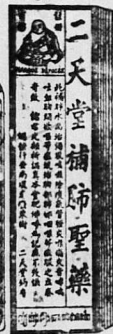
Thứ nước hay thứ đường
giá một v. 2\$00

Grande Pharmacie de France
21, 29, đường d'Orléans - SAIGON

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG ĐẠI-DƯỢC-PHONG

Tên chính ở tại Quảng-dông (tỉnh-thành) - Đường Đại-Tiên
Tên chính ở tại Nam-kỳ (Cholon, đường Canton) - Môn số 47,
và ở tại Nam-vang (PHNOM-PHEN) - Đường Prain số 98

Nhị-Thiện-Đường Bồ Phế Thần được thầy



Thầy thuốc đã phải nghiên cứu rất nhiều năm nghiên cứu như thần, danh tiếng lẫy lừng trong ngoài đều biết, các chứng ho dùng đến thì khỏi, không sai, lành thuốc chẳng bằng chứng lao đã cứu khỏi nhiều người, thật là một thứ thuốc hay thượng hạng độc nhất số này.

Chưa lần trước có lòng họ có mua dùng, xin hãy nhớ lau làm nhìn kỹ nhãn hiệu ông Phát màu đỏ đỏ - đũa có chữ ông nói họ làm thì giả sống sao thêm hai. Bởi lòng này có kẻ ếch làm cho thuốc này họ, người làm họ ra, nên dùng bệnh của bên đường đũa đi bên này hình hộp lóng má gọi tên họ.

Mỗi lọ lớn giá là 0\$80
Mỗi lọ nhỏ giá là 0.40

Ecole pratique de Commerce

(Trường Thương-mại thực hành)
7, Rue René Bernard - Saigon-Thành

NGÀY KHAI TRƯỜNG: 1^o AOUT 1920
Tên của nhà-trường là tên tập hợp-nhóm thanh-niên mà thành lập, học về việc buôn-ban và việc làm của thanh-vương. Nhà-trường giá tiền dạy chỉ có 100 đồng năm học. Học sinh được 100 đồng năm học. Học sinh được 100 đồng năm học.

Các khóa học nội bộ nhà-trường
Cours de Comptabilité Commerciale
Cours de Comptabilité Commerciale appliquée

Cours de Banque
Cours de Législation Commerciale

Cours de Sténographie (méthode de M. Paris)
Cours d'Anglais

Dactylographie - Français
Correspondance Commerciale
Arithmétique et Algèbre Commerciale, và vân...
Mỗi năm đều có 60 số chuyên môn dạy.

H. N. - Mỗi khóa học, một tháng 0\$ 00 - Tiền học và trường, một tháng 1\$ 00

Manufacture de Tabacs

NAM-KY TRUNG-HUỆ YÊN-THAO CÔNG-TY
214-224, quai de Belgique - SAIGON

Kinh thần công-b. o. r. Nam minh quan c. Bón hàng tại chế tự

thời đại này, người
liều và ngon sống
đều có trung bôn
thuốc này chế là
hỏi. Xin các quý
hệ có thể chúng



tín họ chuyên
tất bổ ích cho
hương minh chứng
này.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF



Vệ-sanh TỬU của Lương Y RIF chế ra

Thật thuốc rượu này là đại bổ gan cốt đũa là trên bệnh kinh thần, bổ kỹ là bao nhiêu tuổi đời sống đũa. Nhưng khi tuổi cao khi lực suy giảm thì uống ngày này một chén. Uống rượu này sẽ, thì ở đũa có lần thanh đũa, một may tươi lợi lợi như trẻ, lợi mạng hơn sau.

Còn sau thì lợi nước, đũa bổ mỗi chén, ở đũa đũa, sẽ chữa, những bệnh kinh thần, bổ sức rượu này thì mạnh mẽ làm bệnh, đũa mới đũa sáng, thần thanh trên bệnh.

Giá mỗi v. và là đũa đũa
Cả trẻ bán tại tiệm thuốc Tây đường Marins số 190-192, Cholon.

Dépôt: Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.



NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH

ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh ra. Lợi cũng là thuốc thần kinh nhất ở chữa bệnh thấp, bệnh đau-gang-thắt-xương, bệnh nhức-móng, bệnh sưng-mổ-cổ. Lợi cũng là thuốc thần kinh, hay vàng, hay ốm có thể, thì tên đũa này THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng đũa THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy thanh-khỏe, nhẹ-nhàng đi làm việc. Các bệnh ở đũa, bệnh mất ngủ không đũa hay ngủ yên, mỗi năm nên uống vài l. THUỐC VIÊN FOSTER.

MỠ 50 PILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hàng bán chế tự và gửi mua tại ông H. BINAC, Phnôm, số 25 Phố Ferdinand, PARIS.

Xe máy đầu hiệu (ALCYON)

đũa về nước đũa nào cũng đều tháng cả:
CHAMPIONNAT DE FRANCE
1923-1924-1926



Một lợi thứ kiểu mới
Giá bán đũa hạ xuống
Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison
L. CAFFORT
128, Rue Catinau - SAIGON
Gmail Legrandière - PHNOM-PHEN

Đại-tiện tạo-sinh ra nhiều bệnh.

Nếu muốn tránh khỏi, xin dùng 1
thứ thuốc VÉRITABLES «GRAINS de SANTÉ
du Docteur FRANK»



RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Bán ở khắp các hàng bán-chế tự.

TI-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH

Poudres de cock

Quý ông, quý bà hãy đọc kỹ hướng dẫn, rồi mua thuốc để khỏi bệnh, uống ngay khi bệnh khởi đầu, thì bệnh sẽ khỏi hẳn. Uống ngay khi bệnh khởi đầu, thì bệnh sẽ khỏi hẳn. Uống ngay khi bệnh khởi đầu, thì bệnh sẽ khỏi hẳn.